

# CITY

**Magda Danysz & Nuits sonores présentent**

En écho au Pavillon Rhône-Alpes  
de l'Exposition Universelle Shanghai 2010

**CITY**

**ARTS, ARCHITECTURE, VIDÉO, MUSIQUE**

**15 JUIN - 15 JUILLET 2010**

Du 15 juin au 15 juillet 2010, 27 artistes sont invités à Shanghai pour présenter la création contemporaine effervescente de la scène artistique rhônalpine. Au programme, un mois de manifestations gratuites dédiées aux arts plastiques, au street art, à la création visuelle et à la musique électronique.

La 18 Gallery accueille cet événement transversal proposé par l'association Arty Farty, organisatrice du festival Nuits sonores et soutenu par la Région Rhône-Alpes. CITY est le premier événement de la 18Gallery qui rassemble des artistes chinois et français dans un tel dialogue.

Le programme est structuré autour de trois axes :

## EXPOSITION CITY

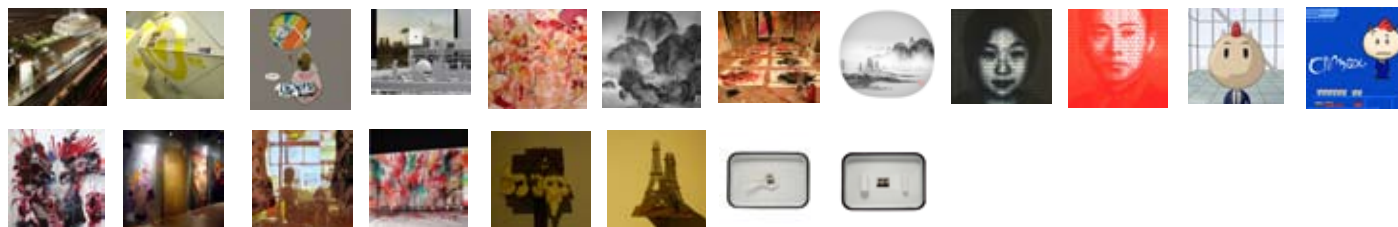
**18Gallery** - 18 Zhongshan East Road (E1), 4F, Shanghai

Tous les jours de 11h00 à 23h00 / Gratuit

Vernissage : mardi 15 juin 2010 de 18h00 à 21h00

L'exposition CITY est construite autour d'un modèle architectural au travers duquel s'expriment 4 artistes chinois, **Lui Jiawei**, **Maleonn**, **Yang Yong Liang** et **Zhang Dali**, et 5 artistes français, **Yaze**, **Sun7**, **L1ès** (artistes street), **Damien Beguet** et **P.Nicolas Ledoux**.

Le modèle de 8x8m créé par les architectes **Laurent Graber** et **Antoine Trollat** est le coeur névralgique de cette exposition. Les 9 artistes forment un dialogue interactif et créatif autour de leur propre vision de l'urbanité.



## ARTS NUMÉRIQUES

**18Gallery** - 18 Zhongshan East Road (E1), 4F, Shanghai

Tous les jours de 11h00 à 23h00 / Gratuit

Vernissage : mardi 15 juin 2010 de 18h00 à 21h00

Ce volet rassemble les travaux de 60 jeunes producteurs émergents dans tous les domaines de la création visuelle « made in » Rhône-Alpes, qui visent à comprendre les différents enjeux des nouvelles formes de ces dix dernières années et surtout des dix prochaines.

### Vol 1 : Rock the street (cultures urbaines)

En partenariat avec Fred Mortagne

Time Bomb Patchwork, Chill Magazine le Lucas, Daho & Coming Soon, Howard's Mood, B, Joey, L'île aux Huitres, Mirrored, Skate Beat, Skateboard Static, Stbc, Traboules Madness, Vans Rowley Squares.

### Vol 2 : Virtual township (jeux vidéo et design graphique)

Collectif Wood, Julien Nantiec, Ice@ream, Renato Saleri, WeMotion

### Vol 3 : Welcome to the underground (art contemporain)

En partenariat avec DérivesTV

Seb Coupy, WenYang Lui, Emmanuelle Pireyre, Olivier Bosson, Eric pellet, Julien Courbeix, Alexis Jacquand, Céline Ohannessian

## Vol 4 : My city like a motion cartoon (animation)

En partenariat avec Imaginove

Boris Belghiti, Marie-Clémence Gautier, Antoine Rota, Jimmy Kosolosky, Christophe Alenda, Nicolas de Gorter, Thibault Pissot, Jean-Charles Mbotti Maldo, Olivier Bouland, Anne Estadiou, Hugo Frassetto, Jean-Pierre Poirel, Mathieu Perrier, Emilie Tarascou, Dewi Noiry, Maxime Thibert, Florian Piento



## MUSIQUES ÉLECTRONIQUES / LES APÉROS

18Gallery / Lounge18 - 18 Zhongshan East Road (E1), 4F, Shanghai

De 20h00 à 23h00

Gratuit

### Apéro vernissage

Mardi 15 juin 2010

NUITS SONORES CREW (dj set)

### Apéro#1

Jeudi 17 juin 2010

SPITZER (dj set)

### Apéro #2

Semaine de l'Image Rhône-Alpes / Imaginove

Vendredi 18 juin 2010

REWORKS (dj set)

### Apéro #3

Jeudi 24 juin 2010

VON KIDS (dj set)

### Apéro #4

Vendredi 25 juin 2010

ELECTROBOY 80 (live)

### Apéro #5

Jeudi 1er juillet 2010

ARANDEL (dj set)

### Apéro #6

Vendredi 2 juillet 2010

JOSE LAGARELLOS (dj set)

### Apéro #7

Jeudi 8 juillet 2010

ALLEN (dj set)

### Apéro #8

Vendredi 9 juillet 2010

MANOO (dj set)

---

## MUSIQUES ÉLECTRONIQUES / LES NUITS

### WARM-UP / Jeudi 17 juin 2010

La nouvelle signature du label InFiné en live au Logo.

Logo / 13 Xingfu Lu - near Fahuazhen Lu

**SPITZER** (InFiné / Lyon - France) Live

**REWORKS** (Lyon - France) Live

### NUIT 01 / Vendredi 18 juin 2010

La nouvelle vague électronique française au Mao Live House.

Mao Live House / Building 32, 570 W. Huaihai RD., Changning District.

De 01h00 à 02h00

**DANGER** (Ekler'o'shock / Lyon - France) Live

**BASTARDGRAPHICS** (Lyon - France) VJ live

### NUIT 02 / Lundi 21 juin 2010

Une nuit spéciale dédiée au label allemand Kompakt.

Lounge18 / 18 Zhongshan East Road (E1), 4F, Shanghai

À partir de 23h00

**MAXIME DANGLES** (Kompakt / Valence - France) Dj set

**HERVÉ AK** (Kompakt / Lyon - France) Dj set

**JB POLO** (Nightraffic / Lyon - France) Dj set

### NUIT 03 / Samedi 3 juillet 2010

Une nuit consacrée au label InFiné Records créé par Agoria.

Lounge18 / 18 Zhongshan East Road (E1), 4F, Shanghai

À partir de 23h00

**AGORIA** (InFiné / Lyon - France) Dj set

**ARANDEL** (InFiné / Lyon - France) Dj set

**JOSE LAGARELLOS** (Arty Farty / Lyon - France) Dj set

### NUIT 04 / Mercredi 14 juillet 2010

La house music à son apogée.

Lounge18 / 18 Zhongshan East Road (E1), 4F, Shanghai

À partir de 23h00

**MANOO** (Deeply Rooted / Lyon - France) Dj set

**ROCCO** (Deeply Rooted / Lyon - France) Dj set

---

Plus d'informations sur :

18Gallery: [www.magda-gallery.com](http://www.magda-gallery.com)

Région Rhône-Alpes : [www.shanghai2010.rhonealpes.fr](http://www.shanghai2010.rhonealpes.fr)

Contact Arty Farty / Nuits sonores

Chloé Krempf : [chloe@nuits-sonores.com](mailto:chloe@nuits-sonores.com)

Contact 18Gallery

Magda Danysz : [magda@magda-gallery.com](mailto:magda@magda-gallery.com)

En partenariat avec

